

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

SERVICE PUBLIC FÉDÉRAL JUSTICE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

Projet d'arrêté royal relatif aux recherches à des fins généalogiques, historiques ou scientifiques dans les actes de l'état civil, et accordant l'accès à la BAEC aux Archives générales du Royaume et Archives de l'Etat

Ontwerp van koninklijk besluit over de genealogische, historische of wetenschappelijke opzoekingen in de akten van de burgerlijke stand en tot verlening van de toegang tot de DABS aan het Algemeen Rijksarchief en Rijksarchief in de Provinciën

PHILIPPE, Roi des Belges,

FILIP, Koning der Belgen,

À tous, présents et à venir, Salut.

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Vu le Code civil, les articles 29, § 2, alinéa 3, 79 et 80, remplacés par la loi du 18 juin 2018 et modifiés par la loi du 21 décembre 2018;

Gelet het Burgerlijk Wetboek, de artikelen 29, § 2, derde lid, 79 en 80, vervangen bij de wet van 18 juni 2018 en gewijzigd bij de wet van 21 december 2018;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le ...;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op ...;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le ...;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op ...;

Vu l'avis 03/2020 de l'Autorité de protection des données, donné le 17 janvier 2020;

Gelet op advies 03/2020 van de Gegevensbeschermingsautoriteit, gegeven op 17 januari 2020;

Vu l'avis xx.xxx du Conseil d'État, donné le ... , en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Gelet op advies xx.xxx van de Raad van State, gegeven op ..., met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Sur la proposition du Comité de gestion de la BAEC donnée le 3 octobre 2019 ;

Op voordracht van het beheerscomité DABS, gegeven op 3 oktober 2019;

Sur la proposition du Ministre de la Justice, du Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, du

Op de voordracht van de Minister van Justitie, de Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken,

Ministre de la Politique scientifique, et du
Ministre de l'Agenda numérique, des
Télécommunications et de la Poste.

de Minister van Wetenschapsbeleid en de
Minister van Digitale Agenda, Telecommunicatie
en Post.

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Chapitre 1^{er}. — Dispositions générales

Hoofdstuk 1. — Algemene bepalingen

Art. 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il convient d'entendre par :

- 1° la consultation des actes de l'état civil : la mise à disposition au demandeur des registres de l'état civil, des tables et des pièces annexes pour examen;
- 2° le comité de gestion : le comité de gestion de la BAEC, visé à l'article 74, § 1^{er}, du Code civil;
- 3° les actes de l'état civil publics : les actes de décès de plus de cinquante ans, les actes de mariage de plus de septante-cinq ans et les autres actes de l'état civil de plus de cent ans;
- 4° les actes de l'état civil non publics : les actes de décès de moins de cinquante ans, les actes de mariage de moins de septante-cinq ans et les autres actes de l'état civil de moins de cent ans ;
- 5° le Règlement général sur la protection des données: le règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE ;
- 6° les Archives de l'Etat : les Archives générales du Royaume et Archives de l'Etat dans les Provinces.

Art. 2. Le demandeur ne peut en aucun cas avoir directement accès à la BAEC pour la consultation des actes de l'état civil.

Art. 3. § 1^{er}. L'arrêté royal du 3 février 2019 fixant les modèles d'extraits et des copies

Art. 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder:

- 1° de raadpleging van akten van de burgerlijke stand: de terbeschikkingstelling van de registers van de burgerlijke stand, de tabellen en de bijlagen aan de aanvrager voor onderzoek;
- 2° het beheerscomité: het beheerscomité van de DABS, bedoeld in artikel 74, § 1, van het Burgerlijk Wetboek;
- 3° de openbare akten van de burgerlijke stand: de akten van overlijden van meer dan vijftig jaar oud, de akten van huwelijk van meer dan vijfenzeventig jaar oud en de andere akten van de burgerlijke stand van meer dan honderd jaar oud;
- 4° de niet-openbare akten van de burgerlijke stand: de akten van overlijden van minder dan vijftig jaar oud, akten van huwelijk van minder dan vijfenzeventig jaar oud en andere akten van de burgerlijke stand van minder dan honderd jaar oud;
- 5° de Algemene Verordening Gegevensbescherming: de verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van de Richtlijn 95/46/EG ;
- 6° het Rijksarchief : het Algemeen Rijksarchief en Rijksarchief in de Provinciën.

Art. 2. De aanvrager mag in geen geval rechtstreeks toegang krijgen tot de DABS voor de raadpleging van akten van de burgerlijke stand.

Art. 3. § 1. Het koninklijk besluit van 3 februari 2019 tot vastlegging van de modellen van

d'actes de l'état civil, n'est pas applicable à la délivrance des copies et des extraits d'actes qui:

- 1° ont été établis avant le 31 mars 2019 et ne sont pas disponibles dans la BAEC ; et
- 2° sont délivrés en application du présent arrêté.

§ 2. Les extraits et les copies d'actes de l'état civil délivrés dans le cadre du présent arrêté, portent la mention « délivré à des fins généalogiques, historiques ou scientifiques ».

Art. 4. § 1^{er}. La délivrance de copies et d'extraits d'acte de l'état civil et la consultation de ces actes à des fins généalogiques, auprès de l'officier de l'état civil ou des Archives de l'Etat, et l'envoi visé à l'article 7, § 4, se font aux frais du demandeur dans les conditions fixées par :

- 1° une décision du Collège des bourgmestre et échevins; ou
- 2° par l'arrêté ministériel du 23 mars 2005 fixant les tarifs pour des prestations effectuées par les Archives de l'Etat.

§ 2. Les recherches à des fins historiques ou scientifiques, visées au chapitre 3, section 2, se font aux frais du demandeur dans les conditions fixées par le comité de gestion.

Chapitre 2. Des actes publics de l'état civil

Art. 5. Toute personne peut obtenir un extrait ou une copie d'actes publics de l'état civil auprès :

- 1° de la commune où l'acte a été établi, ou
- 2° des Archives de l'Etat, si l'acte y a été transféré.

Art. 6. § 1^{er}. Toute personne a le droit de consulter les actes de l'état civil publics qui ont été établis avant le 31 mars 2019 et qui ne sont pas disponibles dans la BAEC auprès :

- 1° des Archives de l'Etat, si l'acte a été mis à disposition de manière électronique par celles-ci;

uittreksels en afschriften van de akten van de burgerlijke stand is niet van toepassing op de aflevering van afschriften en uittreksels van akten die:

- 1° werden opgemaakt voor 31 maart 2019 en niet beschikbaar zijn in de DABS; en
- 2° afgeleverd worden in toepassing van dit besluit.

§ 2. De uittreksels en afschriften van akten van de burgerlijke stand die in het kader van dit besluit worden afgeleverd, dragen de vermelding « afgeleverd voor genealogische, historische of wetenschappelijke doeleinden ».

Art. 4. § 1. De aflevering van afschriften en uittreksels van akten van de burgerlijke stand en de raadpleging van deze akten, voor genealogische doeleinden, bij de ambtenaar van de burgerlijke stand of bij het Rijksarchief, en de verzending bedoeld in artikel 7, §4, gebeuren op kosten van de aanvrager onder de voorwaarden vastgelegd bij:

- 1° een beslissing van het College van burgemeester en schepenen; of
- 2° bij het ministerieel besluit van 23 maart 2005 tot vaststelling van de tarieven voor prestaties geleverd door het Rijksarchief.

§ 2. De historische of wetenschappelijke opzoekingen bedoeld in hoofdstuk 3, afdeling 2, gebeuren op kosten van de aanvrager onder de voorwaarden vastgelegd door het beheerscomité.

Hoofdstuk 2. Openbare akten van de burgerlijke stand

Art. 5. Eenieder kan een uittreksel of een afschrift verkrijgen van openbare akten van de burgerlijke stand bij:

- 1° de gemeente waar de akte werd opgemaakt, of
- 2° het Rijksarchief, indien de akte ernaar werd overgebracht.

Art. 6. § 1. Eenieder heeft het recht om de openbare akten van de burgerlijke stand opgemaakt voor 31 maart 2019 en die niet beschikbaar zijn in de DABS te raadplegen bij :

- 1° het Rijksarchief, indien deze de akte op elektronische wijze beschikbaar heeft gesteld;

2° de l'officier de l'état civil de la commune dans laquelle l'acte a été établi, si le Collège des bourgmestre et échevins l'a autorisé ou si l'acte n'a pas été mis à disposition de manière électronique par les Archives de l'Etat.

§ 2. Les modalités de consultation sont déterminées par une décision du Collège des bourgmestre et échevins ou de l'Archiviste général du Royaume.

Chapitre 3. Des actes non publics de l'état civil

Section 1^{re}. Recherches à des fins généalogiques

Art. 7. §1^{er}. Sans préjudice de l'article 29, § 1^{er}, alinéa 2, du Code civil, l'officier de l'état civil de la commune dans laquelle l'acte a été établi peut délivrer des copies ou des extraits d'actes non publics de l'état civil à des fins généalogiques.

§2. La demande comprend :

1° les données d'identification :

- a) pour les personnes physiques : le nom, les prénoms et le numéro de registre national du demandeur ou, en son absence, le numéro de la Banque Carrefour de la Sécurité Sociale ;
- b) pour les personnes morales et les entreprises : le numéro d'entreprise de la Banque Carrefour des Entreprises ;
- c) pour les personnes physiques ou morales étrangères, qui ne disposent pas d'un numéro d'identification belge : tout document qui, selon le droit applicable dans l'Etat d'origine de la personne physique ou morale, garantit l'identification de celle-ci ;

2° la mention des actes faisant l'objet de la demande ;

3° une motivation et une description circonstanciées des fins généalogiques ;

4° l'échelle et les moyens de diffusion des résultats de la recherche ;

5° le consentement de toutes les personnes sur lesquelles porte l'acte ;

6° la confirmation du fait que le demandeur a communiqué son identité et ses coordonnées, en sa qualité de responsable

2° de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente waar de akte werd opgemaakt, indien het College van burgemeester en schepenen hiertoe heeft beslist of indien de akte niet op elektronische wijze beschikbaar werd gesteld door het Rijksarchief.

§ 2. De nadere regels voor de raadpleging worden bepaald bij een beslissing van het College van burgemeester en schepenen of de Algemeen Rijksarchivaris.

Hoofdstuk 3. Niet-openbare akten van de burgerlijke stand

Afdeling 1. Genealogische opzoeken

Art. 7. §1. Onverminderd artikel 29, § 1, tweede lid, van het Burgerlijk Wetboek, kan de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente waar de akte werd opgemaakt afschriften of uittreksels van niet-openbare akten van de burgerlijke stand afleveren voor genealogische doeleinden.

§2. De aanvraag bevat:

1° de identificatiegegevens:

- a) voor natuurlijke personen: de naam, voornamen en het rijksregisternummer van de aanvrager of, bij gebrek daaraan, het nummer van de Kruispuntbank Sociale Zekerheid;
- b) voor rechtspersonen en ondernemingen: het ondernemingsnummer van de Kruispuntbank van Ondernemingen;
- c) voor buitenlandse natuurlijke personen of rechtspersonen, die niet over een Belgisch identificatienummer beschikken: elk document dat, volgens het toepasselijk recht in het land van oorsprong van die natuurlijke persoon of rechtspersoon, de identificatie hiervan verzekert;

2° de vermelding van de akten waarop de aanvraag betrekking heeft;

3° een omstandige motivering en beschrijving van de genealogische doeleinden;

4° de schaal en de verspreidingsmiddelen van de resultaten van de opzoeking;

5° de toestemming van alle personen op wie de akten betrekking hebben;

7° de bevestiging van het feit dat de aanvrager zijn identiteit en contactgegevens, in zijn hoedanigheid van

du traitement au sens de l'article 4.7 du Règlement général sur la protection des données, à la personne qui doit donner son consentement.

verwerkingsverantwoordelijke in de zin van artikel 4.7 van de Algemene Verordening Gegevensbescherming, heeft meegedeeld aan de persoon die de toestemming moet geven.

§ 3. Si la personne qui doit donner son consentement est décédée ou est, en raison de son état de santé, totalement ou partiellement hors d'état d'exprimer sa volonté, fût-ce temporairement, l'époux survivant ou le cohabitant légal survivant, ou à défaut, son représentant légal ou à défaut, au moins l'un des descendants au premier degré de la personne concernée, peut donner ce consentement.

§ 3. Indien de persoon die de toestemming moet geven overleden is of door zijn gezondheidstoestand geheel of gedeeltelijk, zij het tijdelijk, niet wilsbekwaam is, kan zijn langstlevende echtgenoot of wettelijk samenwonende partner, of bij gebreke hiervan zijn wettelijke vertegenwoordiger, of bij gebreke hiervan, ten minste één van diens afstammelingen in de eerste graad deze toestemming geven.

Si la personne qui doit donner son consentement est mineure, le consentement est donné par les parents ou le représentant légal.

Indien de persoon die de toestemming moet geven minderjarig is, wordt de toestemming gegeven door diens ouders of wettelijke vertegenwoordiger.

§4. Si le demandeur ne connaît pas les coordonnées des personnes devant donner leur consentement, il peut, lors de la demande, joindre une communication adressée à la personne dont le consentement est requis. L'officier de l'état civil envoie alors cette communication au destinataire, pour autant que cette personne ait une adresse connue en Belgique. Le destinataire décide ensuite de donner suite ou non à la requête du demandeur. L'officier de l'état civil ne communique pas les coordonnées du destinataire au demandeur.

§4. Indien de aanvrager de contactgegevens niet kent van de personen die hun toestemming moeten geven, kan hij bij de aanvraag een communicatie voegen gericht aan de persoon waarvan de toestemming vereist is. De ambtenaar van de burgerlijke stand zendt deze communicatie dan door aan de bestemming, voor zover deze persoon een gekend adres in België heeft. De bestemming beslist vervolgens zelf al dan niet in te gaan op het verzoek van de aanvrager. De ambtenaar van de burgerlijke stand deelt de contactgegevens van de bestemming niet mee aan de aanvrager.

§ 5. La commune où l'acte a été établi, visée au paragraphe 1^{er}, est le responsable du traitement au sens de l'article 4.7 du Règlement général sur la protection des données, en ce qui concerne les données à caractère personnel collectées dans le cadre de la demande prévue au paragraphe 2.

Les données sont conservées pendant une durée de 5 ans au maximum.

§ 5. De gemeente waar de akte werd opgemaakt bedoeld in paragraaf 1 is de verwerkingsverantwoordelijke in de zin van artikel 4.7 Algemene Verordening Gegevensbescherming voor de persoonsgegevens die worden ingezameld in het kader van de aanvraag voorzien in paragraaf 2.

Deze gegevens worden maximaal 5 jaar bewaard.

§ 6. Si l'acte est disponible dans la BAEC, la copie ou l'extrait est délivré à partir de la BAEC.

§ 6. Indien de akte in de DABS beschikbaar is, wordt het afschrift of uittreksel afgeleverd uit de DABS.

Si l'acte n'est pas disponible dans la BAEC, la copie ou l'extrait est établi sur la base des registres papier.

Indien de akte niet in de DABS beschikbaar is, wordt het afschrift of uittreksel opgemaakt op basis van de papieren registers.

Section 2. Recherches à des fins historiques ou scientifiques

Art. 8. § 1^{er}. Le comité de gestion peut, sur demande, faire effectuer des recherches à des fins historiques ou scientifiques dans la BAEC.

§ 2. La demande est introduite auprès du secrétariat du comité de gestion de la BAEC, au moyen du formulaire établi par le comité de gestion.

§ 3. La demande comprend :

1° les données d'identification :

- a) pour les personnes physiques : le nom, les prénoms et le numéro de registre national du demandeur ou, en son absence, le numéro de la Banque Carrefour de la Sécurité Sociale ;
- b) pour les personnes morales et les entreprises : le numéro d'entreprise de la Banque Carrefour des Entreprises ;
- c) pour les personnes physiques ou morales étrangères, qui ne disposent pas d'un numéro d'identification belge : tout document qui, selon le droit applicable dans l'Etat d'origine de la personne physique ou morale, garantit l'identification de celle-ci ;

2° l'institution dans le cadre de laquelle la recherche est effectuée ;

3° une motivation et une description circonstanciées des fins historiques ou scientifiques, et des méthodes de recherche à mettre en œuvre ;

4° l'échelle et les moyens de diffusion des résultats de la recherche ;

5° la manière de traiter les données reçues ;

6° une description des garanties appropriées prévues par le demandeur conformément à l'article 89, § 1^{er}, du Règlement général sur la protection des données, en vue de protéger la vie privée des personnes sur lesquelles portent les actes.

§ 4. Avant de prendre une décision, le comité de gestion peut réclamer au demandeur toutes les informations complémentaires visant à appuyer le bien-fondé de la demande.

Afdeling 2. Historische of wetenschappelijke opzoekingen

Art. 8. § 1. Het beheerscomité kan, op verzoek, opzoekingen voor historische of wetenschappelijke doeleinden laten verrichten in de DABS.

§ 2. De aanvraag wordt ingediend bij het secretariaat van het beheerscomité van de DABS door middel van het door het beheerscomité vastgestelde formulier.

§ 3. De aanvraag bevat:

1° de identificatiegegevens :

- a) voor natuurlijke personen: de naam, voornamen en het rijksregisternummer van de aanvrager of, bij gebrek daaraan, het nummer van de Kruispuntbank Sociale Zekerheid;
- b) voor rechtspersonen en ondernemingen: het ondernemingsnummer van de Kruispuntbank van Ondernemingen;
- c) voor buitenlandse natuurlijke personen of rechtspersonen, die niet over een Belgisch identificatienummer beschikken: elk document dat, volgens het toepasselijk recht in het land van oorsprong van die natuurlijke persoon of rechtspersoon, de identificatie hiervan verzekert;

2° in voorkomend geval, de instelling in het kader waarvan de opzoeking wordt gedaan ;

3° een omstandige motivering en beschrijving van de historische of wetenschappelijke doeleinden en de onderzoeksmethoden die moeten worden geïmplementeerd ;

4° de schaal en de verspreidingsmiddelen van de resultaten van het onderzoek ;

5° de wijze waarop de verkregen gegevens worden verwerkt ;

6° een beschrijving van de gepaste waarborgen waarin de aanvrager voorziet overeenkomstig artikel 89, § 1, van de Algemene Verordening Gegevensbescherming met het oog op de bescherming van de persoonlijke levenssfeer van de personen op wie de akten betrekking hebben.

§ 4. Vooraleer het beheerscomité een beslissing neemt, kan het aan de aanvrager elke aanvullende informatie vragen ter ondersteuning van de gegrondheid van de aanvraag.

§ 5. La décision négative ou la décision positive conditionnelle est basée sur les critères définis au paragraphe 3. Elle contient les motifs du refus ou établit les conditions auxquelles l'accès aux données demandées peut être accordé.

§ 6. Le responsable de la gestion opérationnelle de la BAEC effectue la recherche et rend les données à caractère personnel anonyme sur la base de la décision positive du comité de gestion en application du paragraphe 5.

§ 7. Le comité de gestion peut toujours consulter le résultat non publié de la recherche.

§ 8. Le SPF Justice est le responsable du traitement au sens de l'article 4.7 du Règlement général sur la protection des données, en ce qui concerne les données à caractère personnel collectées dans le cadre de la demande prévue au paragraphe 3.

Les données sont conservées pendant une durée de 5 ans au maximum.

Chapitre 4. Accès des Archives de l'État à la BAEC

Art. 9. Les données de la BAEC sont directement accessibles aux Archives de l'État, pour autant que ce soit nécessaire pour l'exécution de leurs missions, telles que définies dans l'arrêté royal du 3 décembre 2009 déterminant les missions des Archives générales du Royaume et Archives de l'État dans les Province..

Les Archives de l'État disposent seulement d'un droit de lecture dans la BAEC.

Chapitre 5. Entrée en vigueur et disposition finale

Art. 10. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du troisième mois qui suit celui de sa publication au Moniteur belge.

Art. 11. Le Ministre qui a la Justice dans ses attributions, le Ministre qui a la Sécurité et l'Intérieur dans ses attributions, la Ministre qui a le Budget et la Fonction publique dans ses attributions et le Ministre qui a l'Agenda numérique, les Télécommunications et la Poste

§ 5. De negatieve beslissing of de voorwaardelijke positieve beslissing is gebaseerd op de criteria omschreven in paragraaf 3. Ze bevat de weigeringsgronden of stelt de voorwaarden vast waaronder de toegang tot de gevraagde gegevens kan worden verleend.

§ 6. De verantwoordelijke voor het operationeel beheer van de DABS doet de opzoeking en anonimiseert de persoonsgegevens op basis van de positieve beslissing van het beheerscomité in toepassing van paragraaf 5.

§ 7. Het beheerscomité kan steeds het niet-bekendgemaakte resultaat van het onderzoek raadplegen.

§ 8. De FOD Justitie is de verwerkingsverantwoordelijke in de zin van artikel 4.7 Algemene Verordening Gegevensbescherming voor de persoonsgegevens die worden ingezameld in het kader van de aanvraag voorzien in paragraaf 3.

Deze gegevens worden maximaal 5 jaar bewaard.

Hoofdstuk 4. Toegang van het Rijksarchief tot de DABS

Art. 9. De gegevens van de DABS zijn rechtstreeks toegankelijk voor het Rijksarchief, voor zover dat vereist is voor de uitvoering van hun opdrachten, zoals bepaald in het koninklijk besluit van 3 december 2009 tot vaststelling van de opdrachten van het Algemeen Rijksarchief en Rijksarchief in de Provinciën.

Het Rijksarchief beschikt enkel over leesrechten in de DABS.

Hoofdstuk 5. Inwerkingtreding en slotbepaling

Art. 10. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de derde maand die volgt op de bekendmaking in het Belgisch Staatsblad.

Art. 11. De Minister bevoegd voor Justitie, de Minister bevoegd voor Veiligheid en Binnenlandse Zaken, de Minister bevoegd voor Begroting en van Ambtenarenzaken, en de Minister bevoegd voor Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post zijn, ieder wat hem

dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

betreft, belast met de tenuitvoerlegging van dit besluit.

Donné à , Gegeven te ,

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,

Van Koningswege :
De Minister van Justitie,



Koen GEENS

Le Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur,

De Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken,

P. DE CREM

La Ministre de la Politique scientifique,

De Minister van Wetenschapsbeleid,

D. CLARINVAL

Le Ministre de l'Agenda numérique, des De Minister van Digitale Agenda,
Télécommunications et de la Poste, Telecommunicatie en Post,

Ph. DE BACKER

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIË

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

DATE - Projet d'arrêté royal relatif aux recherches à des fins généalogiques, historiques ou scientifiques dans les actes de l'état civil et accordant l'accès à la BAEC aux Archives générales du Royaume et Archives de l'Etat

DATUM - Ontwerp van koninklijk besluit over de genealogische, historische of wetenschappelijke opzoekingen in de akten van de burgerlijke stand en tot verlening van de toegang tot de DABS aan het Algemeen Rijksarchief en Rijksarchief in de Provinciën

RAPPORT AU ROI

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Sire,

Le projet d'arrêté royal que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté a pour objectif, conformément au prescrit des articles 29, §2, alinéa 3, et 79 du Code civil, de déterminer par qui des copies et extraits d'actes de plus de cinquante, septante-cinq et cent ans peuvent être délivrés et leur mode de délivrance, et la manière dont les actes de l'état civil peuvent être consultés à des fins généalogiques, historiques ou scientifiques.

La loi du 18 juin 2018 portant dispositions diverses en matière de droit civil et des dispositions en vue de promouvoir des formes alternatives de résolution des litiges (MB 2 juillet 2018), vise dans son Titre 2 la modernisation et l'informatisation de l'état civil et a pour objectif la création d'une Banque de données d'Actes de l'Etat Civil (BAEC) et la simplification des processus et des actes existants. Le présent arrêté royal s'inscrit dans la mise en œuvre de cette loi.

Cette loi du 18 juin 2018, modifiée par la loi du 21 décembre 2018 portant des dispositions diverses en matière de justice, a retiré au tribunal de la famille la compétence d'octroi du consentement à l'exécution de certaines recherches ou à la

Het ontwerp van koninklijk besluit dat wij de eer hebben aan Uwe Majesteit ter ondertekening voor te leggen, strekt overeenkomstig het bepaalde in de artikelen 29, §2, derde lid en 79 van het Burgerlijk Wetboek, tot het bepalen door wie en op welke wijze de afschriften en uittreksels voor akten van respectievelijk meer dan vijftig, vijfenzeventig en honderd jaar oud afgeleverd worden en op welke wijze akten raadpleegbaar zijn voor genealogische, historische of andere wetenschappelijke doeleinden.

De wet van 18 juni 2018 houdende diverse bepalingen inzake burgerlijk recht en bepalingen met het oog op de bevordering van alternatieve vormen van geschillenoplossing (BS 2 juli 2018) beoogt in haar Titel 2 de modernisering en informatisering van de burgerlijke stand en heeft de oprichting van een Databank van Akten van de Burgerlijke Stand (DABS) en de vereenvoudiging van de bestaande procedures en akten tot doel. Voorliggend koninklijk besluit past in het kader van de tenuitvoerlegging van die wet.

Deze wet van 18 juni 2018, zoals gewijzigd door de wet van 21 december 2018 houdende diverse bepalingen betreffende justitie, heeft de familierechtbank de bevoegdheid met betrekking tot het verlenen van toestemming om bepaalde

délivrance d'une copie conforme ou d'un extrait sur la filiation des personnes que l'acte concerne.

opzoeken te laten verrichten of een eensluidend afschrift of een uittreksel te laten geven over de afstamming van de personen op wie de akte betrekking heeft, ontnomen.

En outre, le délai de publicité des actes de l'état civil de 100 ans a été différencié. Pour les actes de mariage, le délai est dorénavant de 75 ans et pour les actes de décès, de 50 ans. Pour les autres actes, le délai de 100 ans a été maintenu.

Daarnaast werd de termijn van openbaarheid van de akten van de burgerlijke stand van 100 jaar gedifferentieerd. Voor huwelijksakten is de termijn voortaan 75 jaar en voor overlijdensakten 50 jaar. Voor de overige akten werd de termijn van 100 jaar behouden.

Ensuite, le législateur a confié au Roi la compétence de déterminer :

De wetgever heeft vervolgens aan de Koning de bevoegdheid gegeven om te bepalen:

- par qui les copies et extraits d'actes de respectivement plus de 50, 75 et 100 ans peuvent être délivrés et leur mode de délivrance (art. 29, § 2, alinéa 3, du Code civil) et

- door wie en op welke wijze de afschriften en uittreksels voor akten van respectievelijk meer dan 50, 75 en 100 jaar oud afgeleverd worden (art. 29, § 2, derde lid BW) en

- de déterminer la manière dont les actes de l'état civil peuvent être consultés à des fins généalogiques, historiques ou scientifiques (art. 79 du Code civil).

- op welke wijze akten raadpleegbaar zijn voor genealogische, historische of andere wetenschappelijke doeleinden (art. 79 BW).

Dans ce cadre, il convient de tenir compte du fait qu'il existe désormais différents registres en parallèle, à savoir les anciens registres papier de l'état civil et la BAEC.

Bij het bepalen hiervan moet er rekening mee worden gehouden dat er voortaan verschillende registers naast elkaar bestaan, nl. de oude papieren registers van de burgerlijke stand en de DABS.

Des actes publics de l'état civil

Openbare akten van de burgerlijke stand

Les actes de l'état civil publics sont définis comme les actes de décès de plus de cinquante ans, les actes de mariage de plus de septante-cinq ans et les autres actes de l'état civil de plus de cent ans. Il s'agit naturellement aussi des actes qui ont *exactement* cinquante, septante-cinq, ou cent ans respectivement.

De openbare akten van de burgerlijke stand worden gedefinieerd als de akten van overlijden van meer dan vijftig jaar oud, de akten van huwelijk van meer dan vijfenzeventig jaar oud en de andere akten van de burgerlijke stand van meer dan honderd jaar oud. Het gaat uiteraard ook om de akten die *exact* vijftig, vijfenzeventig of respectievelijk honderd jaar oud zijn.

Les communes délivreront des copies et extraits de ces actes publics à partir tant des anciens registres papier que de la BAEC.

De gemeenten zullen afschriften en uittreksels van deze openbare akten afleveren, zowel uit de oude papieren registers als uit de DABS.

Ce sont les officiers de l'état civil qui délivrent les extraits et les copies à partir de la BAEC. Toutefois, lorsqu'il s'agit des anciens registres papier, il peut aussi s'agir d'autres services de la commune. Dans de nombreuses communes, ces registres sont gérés, par exemple, par le service communal des archives.

Het zijn de ambtenaren van de burgerlijke stand die de afschriften en uittreksels afleveren uit de DABS. Wanneer het evenwel de oude papieren registers betreft, kunnen dit ook andere diensten van de gemeente zijn. In heel wat gemeenten worden deze registers immers beheerd door bijvoorbeeld de gemeentelijke archiefdienst.

Les Archives générales du Royaume et des Archives de l'Etat, dénommées ci-après « les Archives de l'Etat, délivreront des copies et extraits de ces actes à partir des anciens registres papier, pour autant que ceux-ci aient été transférés aux Archives de l'Etat par les greffes des tribunaux de première instance. En effet, les registres dont les Archives de l'Etat disposent

Het Algemeen Rijksarchief en Rijksarchief in de Provinciën, (hierna te noemen "het Rijksarchief", zal afschriften en uittreksels van deze akten afleveren uit de oude papieren registers, voor zover deze door de griffies van de rechtbanken van eerste aanleg aan het Rijksarchief werden overgedragen. De registers waarover het Rijksarchief beschikt zijn immers de dubbels van

sont les doubles des registres qui ont été déposés auprès de ces greffes.

de registers die werden neergelegd bij die griffies.

Ces anciens registres papier pourront être consultés aux Archives de l'État, pour autant que les Archives de l'État les aient en leur possession et les aient numérisés. Les Archives de l'État pourront dans ce cas mettre à disposition la version électronique (sur place, en ligne, ...) et exécuter des recherches.

De oude papieren registers zijn raadpleegbaar bij het Rijksarchief, voor zover het Rijksarchief ze bezit en ze gedigitaliseerd heeft. Het Rijksarchief kan de elektronische versie dan ter beschikking stellen (ter plaatse, online, ...) en opzoeken verrichten.

Ces anciens registres papier pourront être consultés à la commune où l'acte a été établi, si le Collège des Bourgmestre et échevins en a décidé ainsi.

De ouden papieren registers zijn ook raadpleegbaar bij de gemeente waar de akte werd opgemaakt, indien het College van burgemeester en schepenen hiertoe heeft beslist.

La commune est en tout cas responsable pour la consultation des actes publics, si ceux-ci n'ont pas encore été mis à disposition de manière électronique par les Archives de l'Etat.

De gemeente staat in elk geval in voor de raadpleging van de openbare akten, indien deze (nog) niet op elektronische wijze beschikbaar zijn gesteld door het Rijksarchief.

Des actes non publics de l'état civil

Niet-openbare akten van de burgerlijke stand

Des copies et extraits de ces actes pourront être délivrés à des fins généalogiques à condition que les personnes que l'acte concerne aient donné leur consentement. Le règlement relatif à l'exigence de consentement et à la manière dont ce consentement peut être obtenu est basé sur le règlement prévu à l'article 3 de l'arrêté royal du 16 juillet 1992 relatif à la communication des informations contenues dans les registres de la population et dans le registre des étrangers (M.B., 15 août 1992).

Van deze akten zullen afschriften en uittreksels kunnen worden afgeleverd voor genealogische doeleinden, op voorwaarde dat de personen op wie de akte betrekking heeft hun toestemming geven. De regeling met betrekking tot de vereiste van toestemming en de wijze waarop die toestemming bekomen kan worden, is gebaseerd op de regeling in artikel 3 van het Koninklijk besluit van 16 juli 1992 betreffende het verkrijgen van informatie uit bevolkingsregisters en uit het vreemdelingenregister (BS 15 augustus 1992).

Suite à l'avis de l'Autorité de protection des données (APD), il a été ajouté dans le projet que le formulaire de demande de recherches généalogiques doit également contenir la confirmation du fait que le demandeur a communiqué son identité et ses coordonnées à la personne dont il demande le consentement, en sa qualité de responsable du traitement des données de l'intéressé (article 7, § 2, 6°).

Ingevolge het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit (GBA) werd er in het ontwerp toegevoegd dat het aanvraagformulier voor de genealogische opzoeken ook de bevestiging moet bevatten van het feit dat de aanvrager zijn identiteit en contactgegevens heeft meegedeeld aan de persoon van wie hij de toestemming vraagt, in zijn hoedanigheid van verwerkingsverantwoordelijke van de gegevens van de betrokkene (art. 7, § 2, 6°).

En outre, le comité de gestion peut décider de l'exécution de recherches à des fins historiques ou scientifiques dans la BAEC.

Daarnaast kan het beheerscomité beslissen om historische of wetenschappelijke opzoeken te laten verrichten in de DABS.

La recherche est exécutée par le responsable de la gestion opérationnelle de la BAEC, aux frais du demandeur. Le comité de gestion en fixe les conditions, compte tenu de l'arrêté royal du 2

De opzoeking wordt gedaan door de verantwoordelijke voor het operationeel beheer van de DABS, op kosten van de aanvrager. Het beheerscomité bepaalt de voorwaarden hiertoe,

avril 2003 relatif aux rétributions auxquelles donnent lieu les prestations du Registre national des personnes physiques. Les données à caractère personnel sont anonymisées.

Suite à l'avis de l'APD, les responsables du traitement des données à caractère personnel collectées dans le cadre d'une demande d'accès à des informations provenant d'actes non publics de l'état civil ont été explicitement désignés dans le projet.

Il s'agit de la commune où l'acte a été établi, à laquelle la demande de recherche généalogique est adressée (article 7, § 5, alinéa 1^{er}) et du SPF Justice en ce qui concerne la demande de recherche à des fins historiques ou scientifiques adressée au comité de gestion de la BAEC (article 8, § 8, alinéa 1^{er}).

Toujours sur avis de l'APD, la durée de conservation de ces données a en outre été fixée (article 7, § 5, alinéa 2 et article 8, § 8, alinéa 2). Une durée maximale de 5 ans est jugée opportune, compte tenu des besoins liés à la gestion administrative et au suivi des demandes ainsi que de la possibilité, pour les intéressés, d'exercer leurs droits dans le cadre du Règlement général sur la protection des données.

Accès des Archives de l'État à la BAEC

Sur proposition du Comité de gestion, les Archives de l'Etat obtiennent un accès à la BAEC.

La tâche essentielle des Archives de l'Etat est de fournir un accès maximal aux archives à toutes les personnes intéressées (chercheurs, citoyens justiciables et à la recherches de preuves, généalogistes, etc.), et en particulier aux archives produites par des autorités qui ont été transférées aux Archives de l'Etat en vue de leur conservation permanente pour les générations futures.

Il s'agit à la fois d'archives publiques (selon diverses dispositions: loi sur les archives, loi sur le notariat, etc.) et d'archives qui ne sont pas publiques ou dont la consultation est limitée, donc consultables sous conditions (pour diverses raisons).

rekening houdend met het koninklijk besluit van 2 april 2003 betreffende de vergoedingen waartoe de prestaties van het Rijksregister van de natuurlijke personen aanleiding geven. De persoonsgegevens worden geanonimiseerd.

Ingevolge het advies van de GBA werden in het ontwerp uitdrukkelijk de verwerkingsverantwoordelijken voor de persoonsgegevens die worden ingezameld in het kader van een aanvraag tot toegang tot informatie uit niet-openbare akten van de burgerlijke stand aangeduid.

Het gaat om de gemeente waar de akte werd opgemaakt aan wie de aanvraag tot een genealogische opzoeking wordt gericht (art. 7, § 5, eerste lid) en de FOD Justitie voor wat betreft de aanvraag tot een historische of wetenschappelijke opzoeking die aan het beheerscomité DABS wordt gericht (art. 8, § 8, eerste lid).

Daarnaast werd, ook op advies van de GBA, de bewaartermijn van deze gegevens bepaald (art. 7, § 5, tweede lid en 8, § 8, tweede lid). Een termijn van maximaal 5 jaar wordt opportuun geacht, rekening houdend met de noden inzake het administratief beheer en opvolging van de aanvragen alsook de mogelijkheid voor betrokkenen om hun rechten in het kader van de Algemene Verordening Gegevensbescherming uit te kunnen oefenen.

Toegang van het Rijksarchief tot de DABS

Op voordracht van het beheerscomité verkrijgt het Rijksarchief toegang tot de DABS.

De kerntaak van het Rijksarchief bestaat erin om maximaal toegang te verlenen aan alle geïnteresseerde personen (onderzoekers, recht- en bewijszoekende burgers, genealogen, enz.) tot archieven, en meer bepaald van archieven gevormd door overheden die aan het Rijksarchief werden overgedragen met het oog op de permanente bewaring voor de volgende generaties.

Het gaat zowel om archieven die openbaar zijn (volgens diverse bepalingen: Archiefwet, Notariswet, enz.) als om archieven die niet openbaar of beperkt raadpleegbaar zijn, dus raadpleegbaar onder voorwaarden (omwille van diverse redenen).

Cette tâche essentielle est donc un service au public, et pour exécuter la tâche de manière efficiente, les Archives de l'Etat utilisent tous les instruments possibles, inventaires, autres instruments de recherche, registres papier ou électroniques, banques de données, etc. Ces instruments sont utilisés pour répondre à des questions relativement simples. Y-a-t-il des informations sur... ? Par où et comment dois-je commencer mes recherches?

L'article 6 de l'arrêté royal sur les missions des Archives de l'Etat (AR du 3 décembre 2009 déterminant les missions des Archives générales du Royaume et Archives de l'Etat dans les Provinces, M.B. 15.12.2009) prévoit ce qui suit : *« En vue de la conservation durable, de la mise à disposition et de la valorisation des fonds d'archives visés aux articles 2 et 4, les Archives de l'Etat assurent : [...]un service au public de grande qualité par l'information sur les fonds d'archives, l'assistance aux chercheurs et aux équipes de chercheurs et l'organisation d'activités pédagogiques; [...] »*

Soutenir la recherche signifie, par exemple, qu'un certain nombre d'éléments doivent être vérifiés à l'avance, par exemple pour que la recherche généalogique puisse être effectuée de manière efficace. Les Archives d'État gèrent de nombreux kilomètres de sources généalogiques, dispersés dans tout le pays.

Comme les institutions et personnes responsables du traitement administratif (communes, tribunaux, ...) ont un accès à la BAEC pour assurer leurs missions, les Archives de l'État, une institution en charge d'une mission de recherche (généalogique, historique, statistique) doivent également avoir un accès à la BAEC pour vérifier rapidement certaines données (dates des actes, noms de communes, ...). Dans certains cas, il s'agit de pouvoir vérifier le bien-fondé d'une demande (accès aux actes suivant le délai d'ouverture – 50, 75, 100 ans). Dans d'autres cas, il s'agira de retrouver l'information pertinente afin d'orienter le chercheur, ou de lui trouver l'information plus rapidement – il en va de la qualité du service des Archives de l'État.

Deze kerntaak is dus dienstverlening, en om die taak op een efficiënte te kunnen uitvoeren, maakt het Rijksarchief gebruik van alle mogelijke instrumenten, inventarissen, nadere toegangen, papieren of elektronische registers, databanken, enz. Die instrumenten worden gebruikt om op relatief eenvoudige vragen te kunnen beantwoorden. Is er informatie bewaard over ...? Waar en hoe moet ik mijn onderzoek starten?

Artikel 6 van het Koninklijk besluit houdende de opdrachten van het Rijksarchief (K.B. van 3 december 2009 tot vaststelling van de opdrachten van het Algemeen Rijksarchief en Rijksarchief in de Provinciën, BS 15.12.2009), bepaalt het volgende : *"Teneinde de archiefbestanden als bedoeld in artikelen 2 en 4 duurzaam te bewaren, beschikbaar te stellen en te valoriseren, zorgt het Rijksarchief voor : [...] een kwalitatief hoogstaande dienstverlening aan het publiek door informatie te leveren over archiefbestanden, de ondersteuning van onderzoekers en onderzoeksgroepen en de organisatie van pedagogische activiteiten; [...]"*

Ondersteuning van onderzoek betekent bv. dat een aantal zaken vooraf geverifieerd moeten worden, bv. om genealogisch onderzoek op een efficiënte wijze mogelijk te maken. Het Rijksarchief beheert vele kilometers genealogische bronnen, verspreid over het hele land.

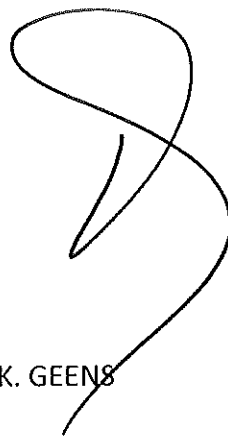
Zoals de instellingen en personen verantwoordelijk voor de administratieve behandeling (gemeenten, rechtbanken, ...) toegang hebben tot de DABS om hun opdracht uit te oefenen, moet ook het Rijksarchief, een instelling belast met een (genealogische, historische en statistische) opzoekingsopdracht toegang tot de DABS hebben om snel bepaalde gegevens te kunnen raadplegen (datums van akten, namen van gemeenten, ...). In bepaalde gevallen gaat het ook om de gegrondheid van een aanvraag (toegang tot akten volgens de openbaarheidstermijn – 50, 75, 100 jaar) na te gaan. In andere gevallen zal het gaan om relevante informatie terug te vinden om de onderzoeker te kunnen oriënteren of voor hem sneller informatie te vinden. Het gaat dus ook over de kwaliteit van de dienstverlening van het Rijksarchief.

J'ai l'honneur d'être,
Sire,
de votre Majesté,
le très respectueux et très fidèle serviteur,

Ik heb de eer te zijn,
Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige en zeer getrouwe dienaar,

Le Ministre de la Justice,

De Minister van Justitie,

A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized 'S' shape with a loop at the top and a long, sweeping tail that curves back towards the center.

K. GEENS

Le Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur,

De Minister van Veiligheid en Binnenlandse
Zaken,

P. DE CREM

Le Ministre de la Politique scientifique

Minister van Wetenschapsbeleid,

D. CLARINVAL

Le Ministre de l'Agenda numérique, des
Télécommunications et de la Poste,

De Minister van Digitale Agenda,
Telecommunicatie en Post,

Ph. DE BACKER